II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 7 päivänä huhtikuuta 2006,

komission hallussa olevien tietojen uudelleenkäytöstä

(2006/291/EY, Euratom)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 218 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 131 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan 1 kohdan ja 41 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Uusi tieto- ja viestintäteknologia on luonut ennennäkemättömiä mahdollisuuksia eri lähteistä peräisin olevan sisällön keräämiseen ja yhdistämiseen.

(2) Julkisen sektorin tieto on hyödyntämätön voimavara, joka voisi luoda muodostaa perustan uusille tietoyhteiskunnan lisäarvotuotteille ja -palveluille. Komissio korosti julkisen sektorin tiedon taloudellista potentiaalia 23 päivänä lokakuuta 2001 antamassaan tiedonannossa "*e*Europe 2002: EU:n laajuisten puitteiden luominen julkisen sektorin tiedon hyödyntämiselle" ([1]).

(3) Komissio ja muut EU:n toimielimet pitävät itsekin hallussaan suuria määriä erilaisia asiakirjoja, joita voitaisiin käyttää uudelleen lisäarvotietotuotteissa ja -palveluissa ja jotka voisivat muodostaa hyödyllisen sisältölähteen niin yrityksille kuin yksityisille kansalaisillekin.

(4) Komission hallussa olevien asiakirjojen saatavuudesta säädetään Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30 päivänä toukokuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1049/2001 ([2]).

(5) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/98/EY ([3]) vahvistetaan vähimmäissäännöt julkisen sektorin hallussa olevien tietojen uudelleenkäytöstä Euroopan unionissa. Sen johdanto-osassa kannustetaan jäsenvaltioita menemään näitä vähimmäissääntöjä pitemmälle ja harjoittamaan avointa tietopolitiikkaa, jotta julkisen sektorin elinten hallussaan pitämät asiakirjat saataisiin laajaan käyttöön.

(6) Tiedonannossaan "*e*Europe 2002: EU:n laajuisten puitteiden luominen julkisen sektorin tiedon hyödyntämiselle" komissio ilmoitti saattavansa ajan tasalle EU:n toimielinten hallussa pitämän tiedon uudelleenkäyttöä koskevat periaatteet. Tältä osin on otettu useita kehitysaskeleita, kuten Eurostatin uusi tiedonvälityspolitiikka ja siirtyminen kohti ilmaista Eur-Lex-portaalia.

(7) Komission uudessa aloitteessa "i2010 – kasvua ja työllisyyttä edistävä eurooppalainen tietoyhteiskunta" pyritään muun muassa helpottamaan eurooppalaisen sisällön luomista ja jakelua. Tämä päätös on osa i2010-aloitetta ja siinä määritetään ehdot komission hallussa olevien asiakirjojen uudelleenkäytölle, jotta ne saataisiin laajaan uudelleenkäyttöön.

([1]) KOM(2001) 607 lopullinen.

([2]) EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43.

([3]) EUVL L 345, 31.12.2003, s. 90.

(8) Komission harjoittama avoin uudelleenkäyttöpolitiikka tukee uutta taloudellista toimintaa, lisää yhteisön hallussa olevan tiedon käyttöä ja levittämistä, parantaa kuvaa toimielinten avoimuudesta ja läpinäkyvyydestä sekä auttaa vähentämään käyttäjien ja komission yksiköiden tarpeetonta hallinnollista taakkaa.

(9) Tämän päätöksen täytäntöönpanossa ja soveltamisessa on noudatettava tinkimättä henkilötietojen suojaa koskevia periaatteita ja 18 päivänä joulukuuta 2000 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001 [1] yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta.

(10) Tätä päätöstä ei sovelleta asiakirjoihin, joiden uudelleenkäytöstä komissio ei voi päättää esimerkiksi kolmansien tekijänoikeuksien takia tai kun asiakirjat on saatu muilta toimielimiltä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Kohde

Tällä päätöksellä vahvistetaan ehdot komission tai Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston, jäljempänä 'julkaisutoimisto', komission puolesta hallussa pitämien asiakirjojen uudelleenkäytölle, jotta helpotettaisiin tiedon uudelleenkäytön laajentamista, parannettaisiin kuvaa komission avoimuudesta ja autettaisiin vähentämään uudelleenkäyttäjien ja komission yksilöiden tarpeetonta hallinnollista taakkaa.

2 artikla

Soveltamisala

1. Tätä päätöstä sovelletaan komission tai julkisten tai yksityisten tahojen sen puolesta laatimiin julkisiin asiakirjoihin,

a) jotka komissio tai julkaisutoimisto sen puolesta on julkaissut julkaisuissa, verkkosivuilla tai muiden tiedonvälityskeinojen avulla; tai

b) joita ei ole taloudellisista tai muista käytännön syistä julkaistu, kuten selvitykset, raportit ja muu tietomateriaali.

2. Tätä päätöstä ei sovelleta

a) tietokoneohjelmiin tai teollisoikeuksien suojaamiin asiakirjoihin, kuten patentteihin, tavaramerkkeihin, rekisteröityihin malleihin, logoihin ja nimiin;

b) asiakirjoihin, joiden uudelleenkäytöstä komissio ei voi päättää esimerkiksi kolmansien tekijänoikeuksien takia;

c) yhteisen tutkimuskeskuksen tutkimustuloksiin;

d) asiakirjoihin, jotka on asetettu jonkin osapuolen saataville niin, että niihin kohdistuu erioikeuksia koskevia erityissääntöjä.

3. Tämän päätöksen täytäntöönpanossa on noudatettava tinkimättä sääntöjä, joita sovelletaan henkilötietojen suojaan henkilötietojen käsittelyssä, ja erityisesti asetusta (EY) N:o 45/2001.

4. Tämä päätös ei millään tavalla rajoita asetuksen (ETY) N:o 1049/2001 säännösten soveltamista.

3 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

1) 'asiakirjalla'

a) mitä tahansa tallennetta tallennusvälineestä riippumatta (paperilla tai sähköisessä muodossa tallennettuna tai äänenä, visuaalisessa muodossa tai audiovisuaalisena tallenteena);

b) tällaisen tallenteen osaa;

2) 'uudelleenkäytöllä' sitä, että luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt käyttävät asiakirjoja kaupallisiin tai muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin, jotka poikkeavat alkuperäisestä tehtävästä, jota varten asiakirjat tuotettiin. Uudelleenkäyttönä ei pidetä komission ja muiden julkisen sektorin elinten välistä asiakirjavaihtoa, jos se tapahtuu pelkästään niiden julkisten tehtävien hoitamiseksi;

3) 'henkilötiedoilla' direktiivin 45/2001/EY 2 artiklan a alakohdan määritelmän mukaisia tietoja.

[1] EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

4 artikla

Yleinen periaate

Kaikkia asiakirjoja voidaan käyttää uudelleen kaupallisiin ja muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin 2 artiklan 2 ja 3 kohdassa vahvistetuin rajoituksin ja jäljempänä vahvistetuin ehdoin. Asiakirjojen on oltava mahdollisuuksien mukaan saatavissa sähköisessä muodossa.

5 artikla

Uudelleenkäyttöhakemusten käsittely

1. Yksittäisten uudelleenkäyttöhakemusten tarpeen rajoittamiseksi komission yksiköt ilmoittavat soveltuvissa tapauksissa, ovatko asiakirjat käytettävissä uudelleen (esimerkiksi verkkosivuille asetettavien yleisten ilmoitusten avulla).

2. Asiakirjan uudelleenkäyttöhakemus käsitellään viipymättä. Hakijalle lähetetään vastaanottoilmoitus. Viidentoista työpäivän kuluessa hakemuksen kirjaamisesta komission yksikkö tai julkaisutoimisto joko sallii pyydetyn asiakirjan uudelleenkäytön ja toimittaa siitä tarpeen mukaan jäljennöksen, tai ilmoittaa kirjallisesti, että hakemus on hylätty kokonaan tai osittain, ja perustelee kantansa.

3. Poikkeuksellisesti, esimerkiksi silloin, kun hakemus koskee erittäin pitkää asiakirjaa tai erittäin suurta määrää asiakirjoja tai jos hakemus on käännettävä, 2 kohdassa säädettyä määräaikaa voidaan jatkaa viidellätoista työpäivällä edellyttäen, että hakijalle ilmoitetaan tästä ennakolta ja että lykkäys perustellaan yksityiskohtaisesti.

4. Jos hakemus hylätään, komission yksikkö tai julkaisutoimisto ilmoittaa hakijalle tämän oikeudesta nostaa asiassa kanne Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa tai kannella Euroopan oikeusasiamiehelle EY:n perustamissopimuksen 230 ja 195 artiklassa ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 146 artiklassa ja 107 artiklan d kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

5. Jos hakemuksen hylkääminen perustuu tämän päätöksen 2 artiklan 2 kohdan b alakohtaan, hakijalle on ilmoitettava tekijänoikeudet omistava luonnollinen tai oikeushenkilö, jos tämä on tiedossa, tai vaihtoehtoisesti käyttöluvan antaja, jolta komissio on saanut kyseisen aineiston, jos tämä on tiedossa.

6 artikla

Saatavilla olevat muodot

Asiakirjat on asetettava saataville kaikissa jo luoduissa muodoissa ja kaikkina jo luotuina kieliversioina, mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisissa tapauksissa sähköisessä muodossa.

Tämä ei merkitse velvollisuutta luoda, muuntaa tai päivittää asiakirjoja hakemuksen täyttämiseksi eikä velvollisuutta toimittaa otteita asiakirjoista, jos pyyntöä ei voida täyttää yksinkertaisin toimenpitein ja siitä aiheutuu suhteetonta vaivaa.

Tämä päätös ei myöskään velvoita komissiota kääntämään asiakirjoja millekään muulle kielelle kuin niille, joista hakemisajankohtana on jo saatavana käännös.

Komissiota tai julkaisutoimistoa ei voida tämän päätöksen perusteella vaatia jatkamaan tietyn tyyppisten asiakirjojen tuottamista tai niiden säilyttämistä tietyssä muodossa, jotta luonnolliset ja oikeushenkilöt voisivat käyttää niitä uudelleen.

7 artikla

Maksujen määräytymisperiaatteet

1. Asiakirjojen uudelleenkäyttö on periaatteessa maksutonta.

2. Erityistapauksissa voidaan periä asiakirjojen jäljentämisestä ja jakelusta aiheutuvat lisäkulut.

3. Jos komissio päättää mukauttaa asiakirjaa hakemuksessa esitetyn erityisen pyynnön mukaisesti, hakijalta voidaan periä mukauttamisesta aiheutuneet kustannukset. Kulujen perimisen tarvetta arvioitaessa otetaan huomioon mukauttamisesta aiheutunut työ sekä mahdollinen hyöty, joka uudelleenkäytöstä saattaa koitua yhteisölle, esimerkiksi kun levitetään tietoa yhteisön toiminnasta tai kun on kyse toimielimen julkisuuskuvasta.

8 artikla

Avoimuus

1. Kaikki asiakirjojen uudelleenkäyttöä koskevat ehdot ja vakiomaksut on vahvistettava etukäteen ja julkistettava, mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisissa tapauksissa sähköisessä muodossa.

2. Asiakirjojen hakua on helpotettava käytännön järjestelyin, kuten laatimalla luetteloja tärkeimpien uudelleenkäytettävissä olevien asiakirjojen sisältövaroista.

9 artikla

Luvat

Asiakirjojen uudelleenkäyttö voidaan sallia ehdoitta tai sille voidaan asettaa ehtoja, tarkoituksenmukaisissa tapauksissa luvan tai vastuuvapauslausekkeen kautta. Tyypillisissä uudelleenkäyttöehdoissa uudelleenkäyttäjä velvoitetaan ilmoittamaan asiakirjojen lähde ja olemaan vääristelemättä asiakirjojen alkuperäistä tarkoitusta tai viestiä ja vapautetaan komissio vastuusta uudelleenkäytön mahdollisista seurauksista. Näillä ehdoilla ei saa tarpeettomasti rajoittaa asiakirjojen uudelleenkäyttömahdollisuuksia.

10 artikla

Syrjimättömyys ja yksinoikeusjärjestelyjen kieltäminen

1. Asiakirjojen uudelleenkäytön ehdot eivät saa olla syrjiviä toisiinsa verrattavissa olevien uudelleenkäyttölajien suhteen.

2. Asiakirjojen on oltava kaikkien mahdollisten markkinoilla toimijoiden uudelleenkäytettävissä. Yksinoikeuksia ei myönnetä.

3. Jos yksinoikeus on kuitenkin välttämätön yleistä etua koskevan palvelun tarjoamiseksi, tällaisen yksinoikeuden myöntämisperustetta on tarkasteltava uudelleen säännöllisesti ja vähintään kolmen vuoden välein. Kaikkien yksinoikeusjärjestelyjen on oltava avoimia ja julkisiksi saatettuja.

11 artikla

Täytäntöönpano

Uudelleenkäyttöhakemuksia koskeva valta tehdä päätöksiä komission puolesta siirretään komission työjärjestyksen 14 artiklan nojalla pääjohtajille ja toimialajohtajille. He toteuttavat tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että heidän vastuullaan oleviin asiakirjoihin liittyvät menettelyt ovat tämän päätöksen mukaisia. He nimeävät tätä varten virkamiehen, jonka tehtävänä on käsitellä uudelleenkäyttöhakemukset ja koordinoida pääosaston tai toimialan kannat.

12 artikla

Uudelleentarkastelu

Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen 3 vuoden kuluttua sen voimaantulosta. Uudelleentarkastelussa pohditaan erityisesti tämän päätöksen mahdollista soveltamista Yhteisen tutkimuskeskuksen tutkimustuloksiin.

13 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 7 päivänä huhtikuuta 2006.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen